AMONG THESE PEOPLE, ONE IS 24 YEARS OLD!!!

THE IDOLM@STER アイドルマスター MILLION LIVE! ミリオンライブ

CHAPTER 09 : SELF-MADE BUDOUKAN

http://wpp.jp/imas-million/

愛と工夫の単行本第1巻、好評発売中！

門司雪 [原作]バンダイナムコエンターテインメント

©窪岡俊之 ©BANDAI NAMCO Entertainment Inc.

2

24 YO KONO -MI IN JUNIOR HIGH

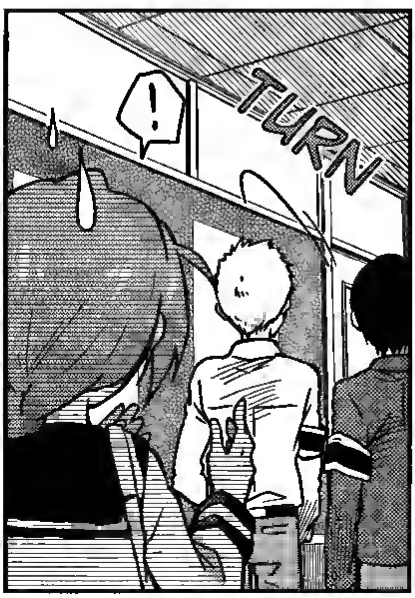
月刊少年サンデー ゲッサン 毎月12日発売!!!!!!!!

QUESTION OF THE MONTH

WHAT ANIMALS DO YOU LIKE?
(KUMAINUP)

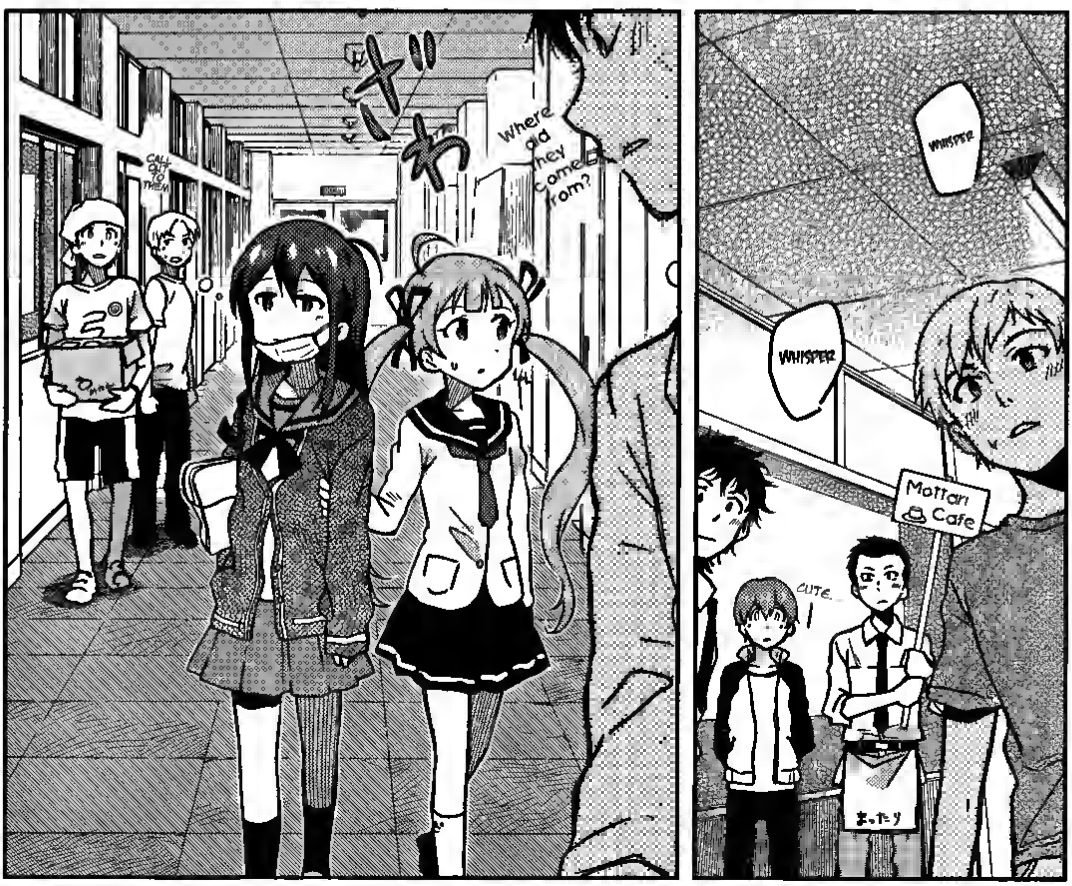
IT'S TIME FOR ME TO USE MY SEDUCTION SKILLS TO... NO YOU CAN'T KONOMI! THEY'RE STILL PURE MIDDLE-SCHOOLERS!
MY OVERFLOWING ADULT CHARM IS BLOWING MY COVER!

3



[IDOLM@STER MILLION LIVE!]

I'M A 24 YEAR OLD IDOL, CRYING OUT LOUD!
!?
SNAP
I THOUGHT SHE WAS A GRADE SCHOOLER, BUT TURNS OUT SHE WORE A SAILOR UNIFORM
ANSWER
KASUGA MIRAI
[I LIKE DOGS! THEIR WAGGING TAILS ARE SOOOO CUTE♪]

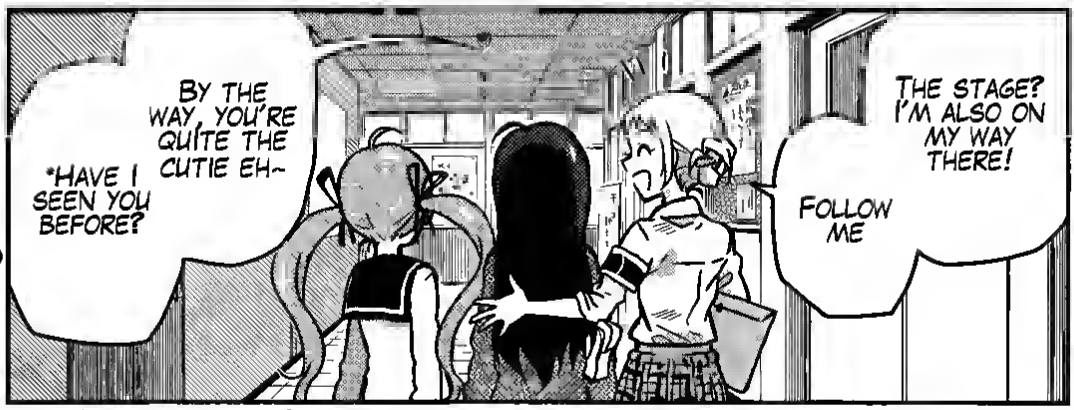


……
ANNA-CHAN, IT LOOKS LIKE WE'RE SEPARATED FROM KONOMI-SAN
WHERE IS MIRAI-SAN'S STAGE...
HELLO HELLO, LADIES. WHAT SEEMS TO BE THE PROBLEM?
I'M PART OF THE FESTIVAL COMMITEE
ANYTHING I CAN HELP YOU WITH?

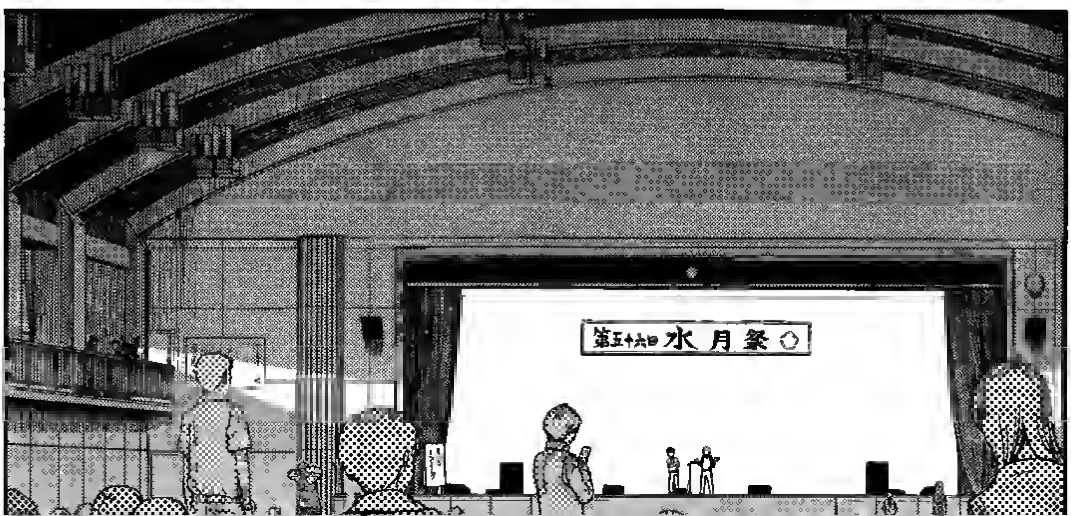
ANSWER

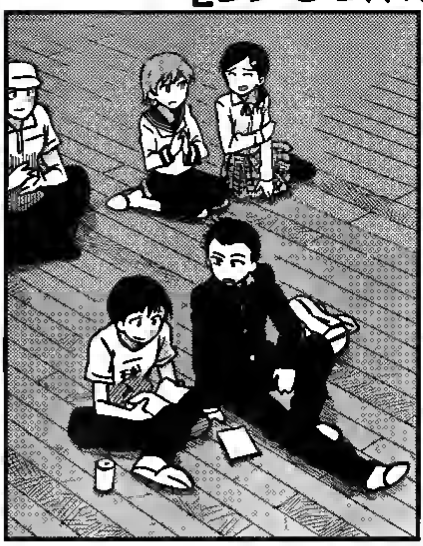
ISUKI TSUBASA

[HIPPOS ARE CUTE. THEY ARE CUTE WHEN THEY YAWN, RIGHT♪]



T/N THIS MOFO IS LEGIT HITTING ON HER

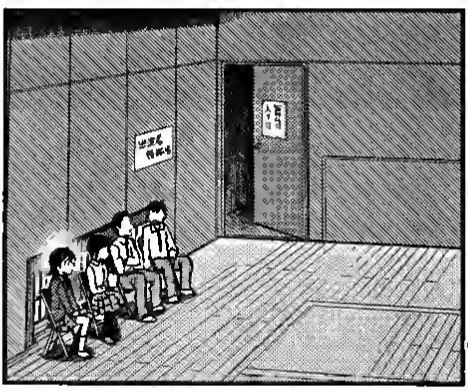




ANSWER

NIKAIDOU CHIZURU

[RABBITS, OF COURSE. I WAS RESPON -SIBLE FOR CARING THEM BACK IN GRADE SCHOOL, TOO♪]

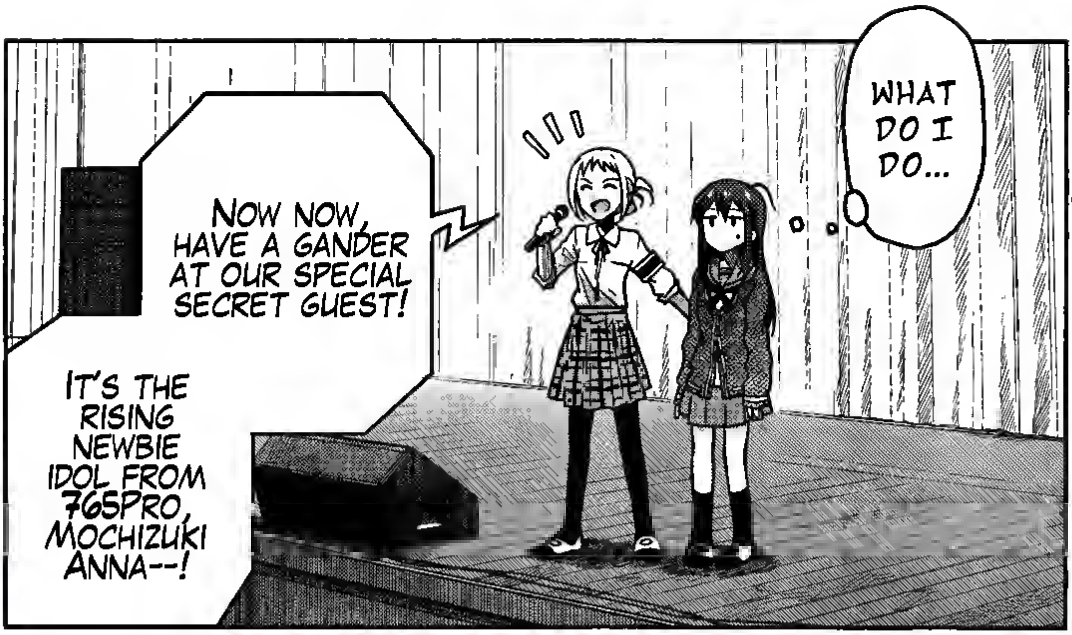


SHINOMIYA KAREN

[I LIKE RABBITS... EH? THAT ANSWER HAS BEEN USED? UUU... THEN WHAT DO I DOO...!?]

6

ANSWER
MATSUDA ARISA
[ABSO-LUTELY IDOLS, THE CUTE ONES! IN A WAY, THEY ARE ANIMALS TOO!]
SERIKA!?
YOU CAME TO WATCH US!?
MIRAI-SAN!
!
1/0
TANAKA KOTOHA
[I LIKE BIRDS. IT WOULD BE NICE IF I HAVE WINGS LIKE THEM AND FLY WHEREVER MY HEART DESIRES.]
PLEASE SAVE HER!
IT'S ANNA-CHAN!
N, NEVER MIND THAT! WE'RE IN TROUBLE!
T/N OOOH BOY
.....



MOCHIZUKI ANNA

[_ GRIFFONS, MAYBE. THEY ALWAYS DROP MANY STONES, ANNA LIKES THEM.]

SHE'S THE GUEST FROM 765PRO, RIGHT!?
I HAPPENED TO HER ON MY WAY HERE!
NOW THAT'S A SURPRISE!!
HA HA HA
SUR-PRISED, KASUGA!?
WHY!?
ANNA!? WAIT, MS. CHAIRMAN!?

YOKOYAMA NAO

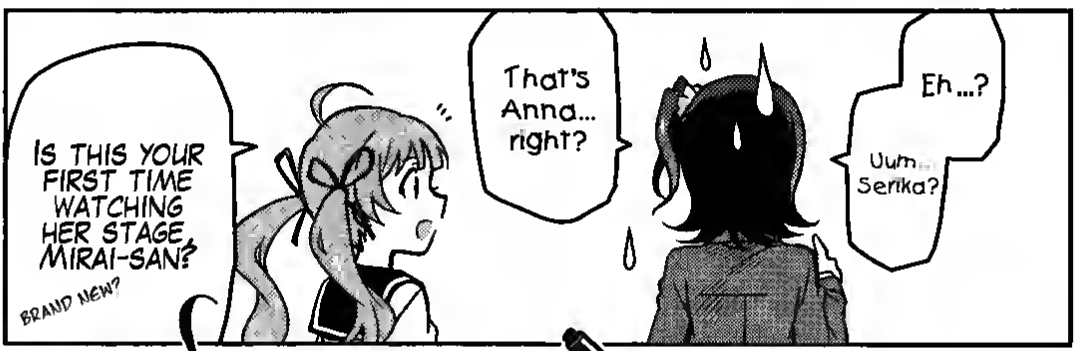
[ELE-PHANTS' WHEN THEY JUST RELAX AND GET COMFY, IT'S SO HEALING FOR ME~]

SERIKA, THROUGH HERE!
GRIP
WELL THEN, LET'S CHANGE THE QUESTION-
!
ANNA -CHAN!
CHAIRMAN! STOP!
SHE'S NOT THE ONE! THE GUEST IS STILL HASN'T...
pyoin

WWD!
THANKS FOR THE WAIT GUUUUUYS~!
10
I'M EVERY-ONE'S IDOL!
ANNA-CHAN!

QUESTION OF THE MONTH

WHAT KIND OF ANIMAL DO YOU THINK YOUR-SELF WOULD BE?
(RIMUKAP)

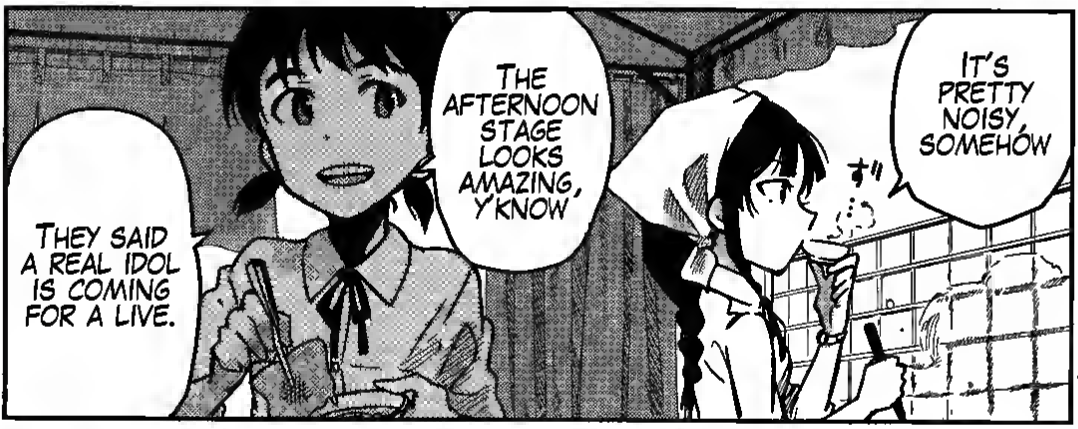


PRODUCER-SAN SAID THAT ANNA-CHAN HAS SOME KIND OF A SWITCH
WHEN IT'S FLIPPED, ANNA-CHAN WILL BECOME A COMPLETE OPPOSITE OF HER USUAL SELF

ANSWER

MOGAMI SHIZUKA

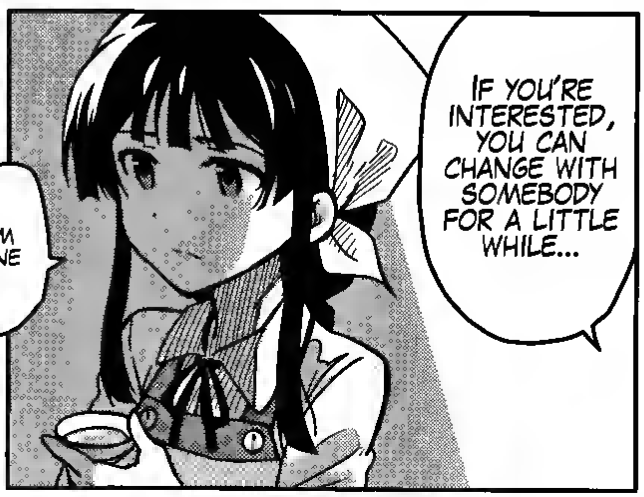
[I'VE NEVER THOUGHT ABOUT THAT LET'S SEE... MAYBE A CAT... NO, I THINK I WOULD BE A DOG.]



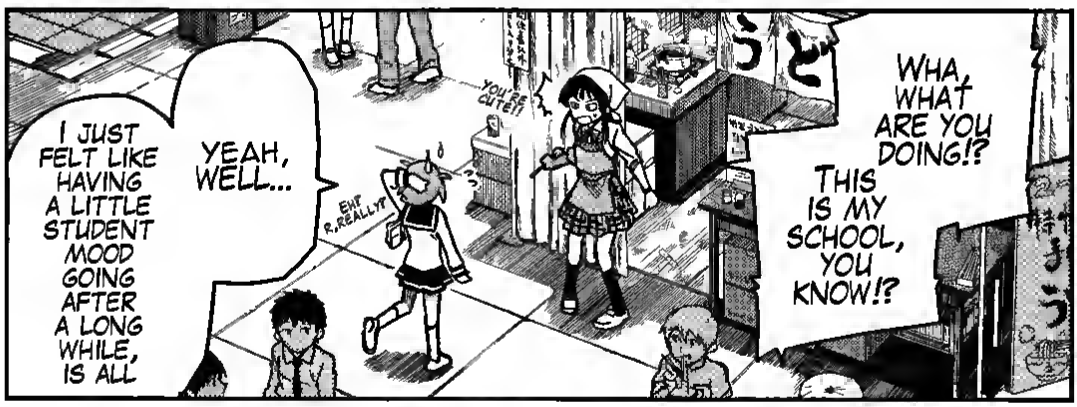
JULIA

[INTERESTING~ I'D WANT TO BE A HORSE. A RED-MANED HORSE WOULD BE HELLA COOL, RIGHT?]

12



KO,
KONOMI -SAN!?
SHIZUKA -CHAN...
I FINALLY FOUND YOU...
HUFF
HUFF


WHA, WHAT ARE YOU DOING!?
THIS IS MY SCHOOL, YOU KNOW!?
YOU'RE CUTE!!
EH? R..REALLY?
YEAH, WELL...
I JUST FELT LIKE HAVING A LITTLE STUDENT MOOD GOING AFTER A LONG WHILE, IS ALL

URGH
KO. NO. MI. SAN?

I'M GLAAD! I FINALLY FOUND YOU!
I WAS A BIT TOO WORKED UP, AND I GOT SEPARATED WITH ANNA -CHAN AND SERIKA -CHAN!
EHEHE

ANSWER

HAKOZAKI SERIKA

[MY FRIEND TOLD ME THAT I LOOK LIKE HAM -STERS! I WAS SO HAPPY♪]

TOKUGAWA MATSURI

[I WOULD BE CHIN -CILLA PERSIAN CATS. THEY ARE SUCH A NOBLE BREED OF CATS, LOVED BY EVERY -ONE♪]

I WON'T GO TO THE STAGE
BUT,
I WILL MAKE UP WITH HER
IT WAS ALL MY FAULT IN THE FIRST PLACE
YOU'RE AWESOME, GUUUYS--!!

ANNA'S ACTUALLY NOT THE ONE BUT, WHATEVER FLOATS YOUR BOAT
ANNA-CHAN!
Uuh...
That was my song.
THANK YOU FOR INVITING HER, KASUGA!
AWESOME! THEY'RE LIKING IT!
PRO IDOLS ARE AWESOME!
IMPRESSIVE!
NAKAYOSHI SUBARU
[ARE THERE ANY ANIMALS GOOD IN BASE-BALL? .... CHIMPAN-ZEES?]

CAN I JUMP STRAIGHT TO THE NEXT SONG--!?
EVERYONE--!
ANNA CAN STILL KEEP GOING!
KOUSAKA UMI
[HMMM... ANIMALS THAT HAVE LIMBER BODIES... AH! SEA CUCUM-BERS!]

16

YES, MIRAI-SAN!
BECAUSE THE LAST ONE IS A GROUP SONG
YOUR MIC
IT CAN'T BE HELPED, I GUESS
WE SHOULD GO TOO, SERIKA

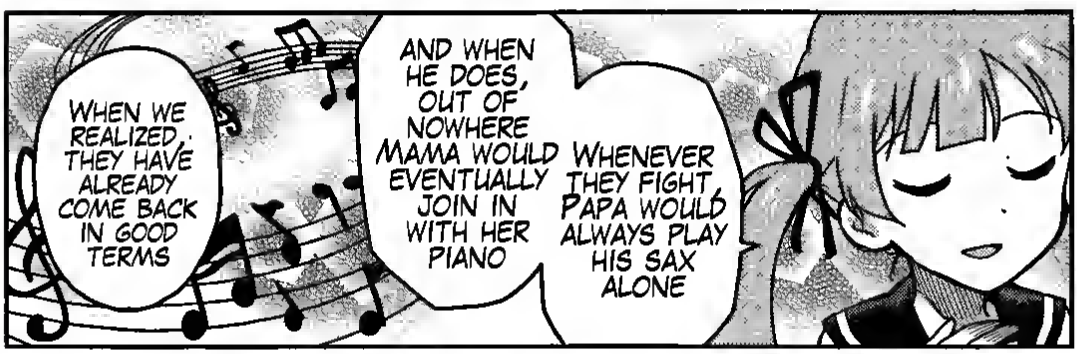
I WANTED TO SING TOGETHER WITH SHIZUKA -CHAN, BUT
IT'S ALREADY TIME...
SO SHE REALLY HATES ME NOW, HUH?
?

SHIZUKA -SAN REALLY LOVES YOU, THOUGH?

ANSWER

BABA KONOMI

[GIRAFFE, I THINK~ ON TOP OF BEING TALL, THEY LOOK KIND OF GOOD... EH? IT'S NOT ABOUT ANIMALS THAT WE WANT TO BE?]


WHEN WE REALIZED, THEY HAVE ALREADY COME BACK IN GOOD TERMS
AND WHEN HE DOES, OUT OF NOWHERE MAMA WOULD EVENTUALLY JOIN IN WITH HER PIANO
WHENEVER THEY FIGHT PAPA WOULD ALWAYS PLAY HIS SAX ALONE

18

SHIMABARA ELENA

[LIONS ARE GREAT! I LIKE MEATS TOO, AND THEY LOOK COOL!♪]

LICK
LET'S MAKE THIS FESTIVAL A LEGEND!
DO IT! BROADCAST THIS LAST SONG TO THE WHOLE SCHOOL!
BROAD -CASTING CLUB!
GOOOO~!
HAII!
ｷｭｨｨｨ!

ANSWER

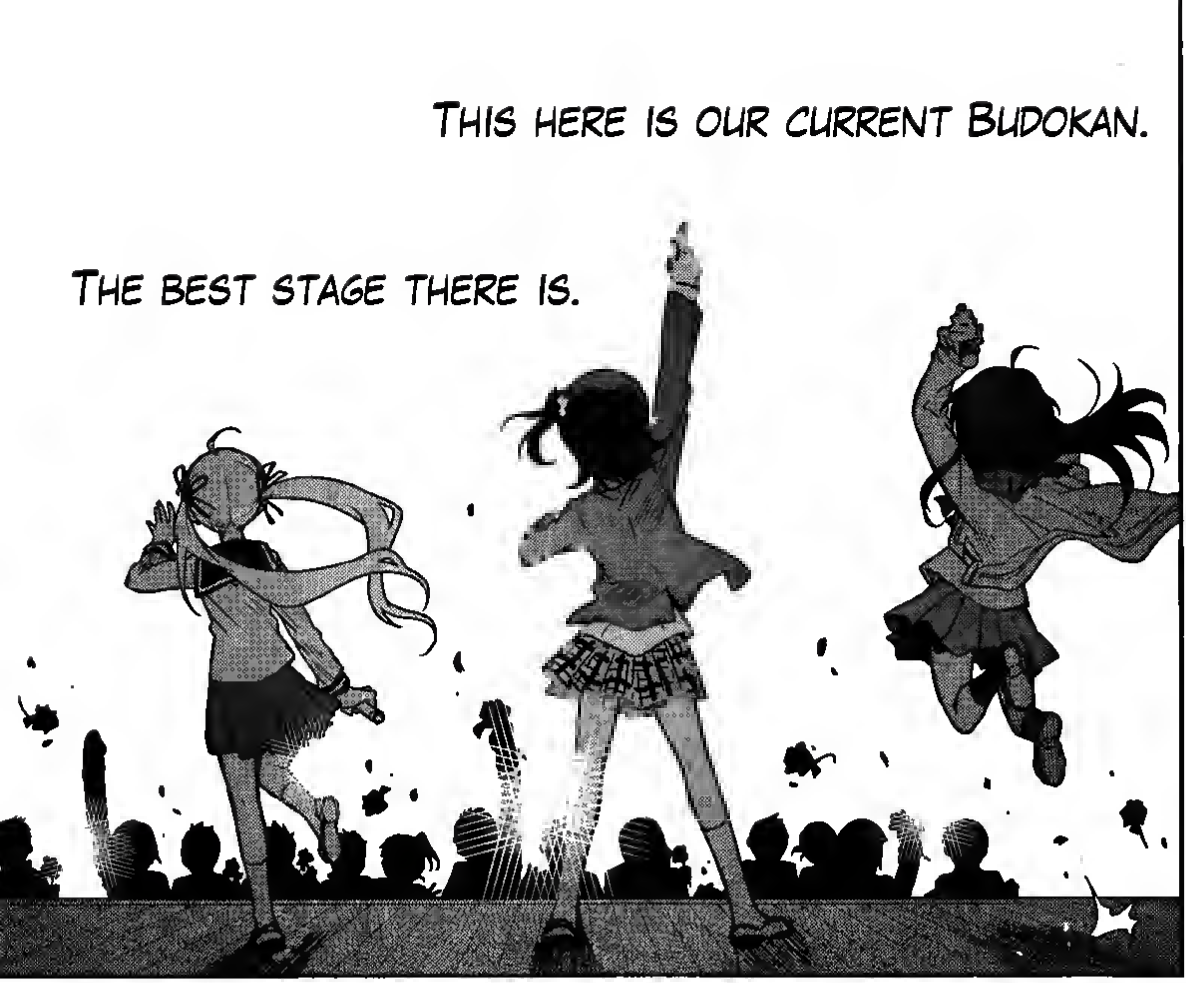
KITAZAWA SHIHO

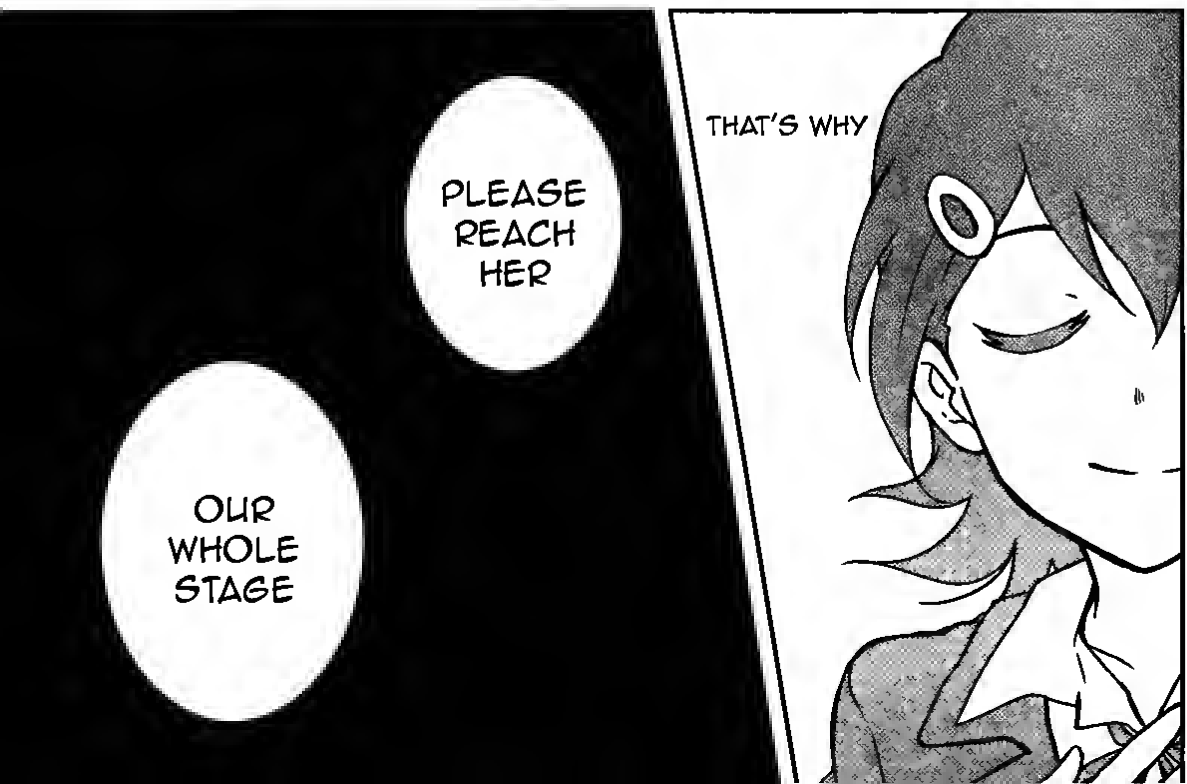
[HUMANS ARE BASICALLY ANIMALS TOO, SO WHAT'S THE POINT IN THIS QUEST-ION?]

Thank You!
SINGER: MOCHIZUKI ANNA
KASUGA MIRAI
HAKOZAKI SERIKA
THANK YOU FOR...
JASRAC 出1503153-501
21
CREATING COUNTLESS STAGES
ON THIS PLACE

COME ON,
LET'S CREATE OUR OWN STAGE.

ALL PERFECT!
EVERYTHING'S READY!
OUR SONGS,
OUR DANCES,
EVEN THE CHEERS...


THIS HERE IS OUR CURRENT BUDOKAN.
THE BEST STAGE THERE IS.


PLEASE REACH HER
OUR WHOLE STAGE
THAT'S WHY

765 LIVE THEA
765 PRO LIVE THEATER
START
THE RAINBOW LIGHT
IS CONNECTED FOR US
BRUSH AWAY YOUR TEARS,
BRING OUT YOUR SMILE

FOR THIS SPARKLING ENCOUNTER,
THANK YOU

...ka!
SHIZUKA!

HOT!
GEEZ... WATCH OUT THERE...
WAIT, YOU OK!?

26

.....IT HURTS
CHU

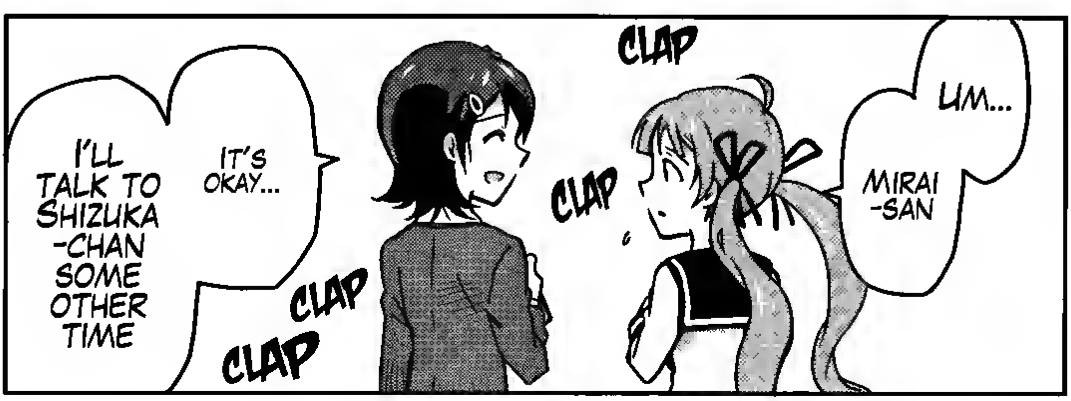
I'LL GET SOME ICE! WAIT HERE!
.....

はー
はー
I'M SORRY...
MIRAI...
チク…

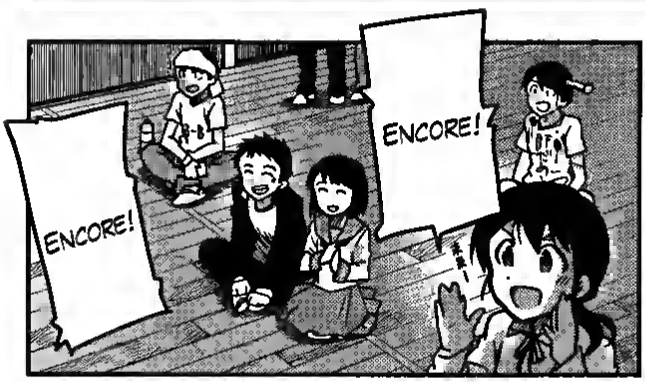
THE STAGE...
IS OVER.
はー

THANKS GUYS-
THANK YOU VERY MUCH

27


I'LL TALK TO SHIZUKA -CHAN SOME OTHER TIME
IT'S OKAY...
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
UM...
MIRAI -SAN

■THE VOICED REACHED HER, ALAS THE FEELING DIDN'T. WILL THE ENCORE CONNECT THE TWO!? NEXT CHAPTER, THE MUST-SEE CLIMAX!!



NEXT, CHAPTER 10 [CATCH MY DREAM]

TRANSLATOR : GUNTHER
TYPESETTER : DIO
SCANLATOR : /@/

NO WORRIES SERIKA. WE'LL PICK IT UP

COZY TRANSLATION